



KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 24.5.2006
KOM(2006) 237 v konečnom znení

2006/0082 (CNS)

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1698/2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)

(predložená Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. V článku 69 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1698/2005 sa stanovuje strop prostriedkov štrukturálnych výdavkov Spoločenstva v oprávnených regiónoch za rok podľa konvergenčného cieľa (takzvané „ustanovenie o krytí“) a v článku 70 ods. 3 a 4 daného nariadenia sa stanovujú sadzby príspevku EPFRV.
2. V dohode Európskej rady o finančnom výhlade na roky 2007 – 2013 sa stanovili stropy prostriedkov štrukturálnych výdavkov Spoločenstva v oprávnených regiónoch za rok, ktoré sú oprávnené podľa konvergenčného cieľa, ktorý sa uplatňuje na každý príslušný, jednotlivý členský štát, pričom tieto stropy sú odlišné od stropov stanovených v článku 69 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1698/2005.
3. Taktiež podľa tejto dohody sa Portugalskej republike, ktorá nemusí podliehať vnútroštátnej požiadavke spolufinancovania, ako sa ustanovuje v článku 70 ods. 3 a 4 nariadenia (ES) č. 1698/2005, prideliť suma 320 miliónov eur.
4. S cieľom zosúladiť „ustanovenie o krytí“ s dohodou Európskej rady a taktiež s príslušným ustanovením právnych predpisov Spoločenstva, ktoré upravujú štrukturálne fondy a kohézny fond na obdobie rokov 2007 – 2013, a oslobodiť Portugalsko od uplatňovania požiadavky spolufinancovania na sumu 320 miliónov eur je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 1698/2005.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1698/2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 37 a 299 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu¹,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov³,

keďže:

- (1) V článku 69 ods. 6 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFDR)⁴ sa stanovuje strop prostriedkov štrukturálnych výdavkov Spoločenstva v oprávnených regiónoch za rok podľa konvergenčného cieľa a v článku 70 ods. 3 a 4 daného nariadenia sa stanovujú sadzby príspevku EPFRV.
- (2) Vo finančnom výhlade na roky 2007 – 2013, na ktorom sa v decembri 2005 dohodla Európska rada, stropy prostriedkov štrukturálnych výdavkov Spoločenstva v oprávnených regiónoch za rok v oprávnených regiónoch podľa konvergenčného cieľa, ktoré sa majú uplatniť na každý príslušný, jednotlivý členský štát, sa stanovili na inej úrovni, ako je strop stanovený v článku 69 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1698/2005.
- (3) V súlade s finančným výhľadom na roky 2007 – 2013 bola suma 320 miliónov eur sa Portugalsku pridelená suma, ktorá nemusí podliehať vnútroštátnej požiadavke spolufinancovania, ako sa ustanovuje v článku 70 ods. 3 a 4 nariadenia (ES) č. 1698/2005.
- (4) Nariadenie (ES) č. 1698/2005 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

¹ Ú. v. EÚ C ..., ..., s.

² Ú. v. EÚ C ..., ..., s.

³ Ú. v. EÚ C ..., ..., s. .

⁴ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1698/2005 sa mení a dopĺňa takto:

1) Odsek 6 článku 69 sa nahrádza takto:

„6. Komisia zabezpečí, aby celkové ročné prostriedky pridelené z EPFRV, ktoré pre každý členský štát pochádzajú z Usmerňovacej sekcie EPUZF podľa tohto nariadenia a z EFRR, ESF a KF podľa právnych predpisov Spoločenstva ustanovujúcich všeobecné pravidlá, ktorými sa spravujú tieto fondy na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013 vrátane príspevku EFRR podľa právnych predpisov Spoločenstva, ktorými sa spravuje nástroj Európskeho susedstva, a z predstupového nástroja podľa právnych predpisov Spoločenstva, ktorými sa spravuje uvedený nástroj, a z časti FNURH, ktorá prispieva na konvergenčný cieľ, nepresiahli nasledujúce stropy:

- 3,7893 % HDP členských štátov, ktorých priemerný HND na osobu za roky 2001 – 2003 je nižší ako 40 % priemeru EU-25,
- 3,7135 % HDP členských štátov, ktorých priemerný HND na osobu za roky 2001 – 2003 sa rovná 40 % alebo je vyšší ako 40 % a nižší ako 50 % priemeru štátov EU-25,
- 3,6188 % HDP členských štátov, ktorých priemerný HND na osobu za roky 2001 – 2003 sa rovná 50 % alebo je vyšší ako 50 % a nižší ako 55 % priemeru štátov EU-25,
- 3,5240 % HDP členských štátov, ktorých priemerný HND na osobu za roky 2001 – 2003 sa rovná 55 % alebo je vyšší ako 55 % a nižší ako 60 % priemeru štátov EU-25,
- 3,4293 % HDP členských štátov, ktorých priemerný HND na osobu za roky 2001 – 2003 sa rovná 60 % alebo je vyšší ako 60 % a nižší ako 65 % priemeru štátov EU-25,
- 3,3346 % HDP členských štátov, ktorých priemerný HND na osobu za roky 2001 – 2003 sa rovná 65 % alebo je vyšší ako 65 % a nižší ako 70 % priemeru štátov EU-25,
- 3,2398 % HDP členských štátov, ktorých priemerný HND na osobu za roky 2001 – 2003 sa rovná 70 % alebo je vyšší ako 70 % a nižší ako 75 % priemeru štátov EU-25,
- ďalej sa maximálna úroveň prevodu znižuje o 0,09 percentuálnych bodov HDP za každé zvýšenie 5 percentuálnych bodov priemerného HND na osobu za roky 2001 – 2003 v porovnaní s priemerom EU-25.

Výpočty Komisie HDP vychádzajú zo štatistiky uverejnenej v apríli 2005. Miery rastu HDP pre jednotlivé štáty na roky 2007 – 2013, ako ich Komisia v apríli odhadla, sa uplatňujú pre každý členský štát samostatne.

Ak sa v roku 2010 preukáže, že kumulovaný HDP na roky 2007 – 2009 ktoréhokoľvek členského štátu sa odchyľil o viac ako $\pm 5\%$ od kumulovaného HDP odhadovaného podľa odseku 3 vrátane následkov zmien výmenných

kurzov, sumy pridelené danému členskému štátu podľa odseku 1 za toto obdobie sa podľa toho upraví. Celkový čistý účinok, pozitívny alebo negatívny, týchto úprav nesmie presiahnuť 3 000 miliónov eur. V každom prípade, ak je čistý účinok pozitívny, celkové dodatočné zdroje sa obmedzia na úroveň nevyčerpaných výdavkov voči maximálnym zdrojom dostupným na viazané finančné prostriedky zo štrukturálnych fondov a z kohézneho fondu na roky 2007 – 2010. Konečné úpravy sa rozložia v rovnakom pomere na roky 2011 – 2013.

S cieľom zohľadniť hodnotu poľského zlotého počas referenčného obdobia výsledok uplatňovania percentuálnej sadzby uvedenej v prvom pododseku pre Poľsko sa vynásobí koeficientom 1,04 až do obdobia preskúmania, ktoré je uvedené v treťom pododseku.“

2) Do článku 70 sa vkladá tento odsek:

„4a. Odseky 3 a 4 sa neuplatňujú v Portugalsku na sumu 320 miliónov eur.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

FINANČNÝ VÝKAZ

FINANČNÝ VÝKAZ						
1. ROZPOČTOVÁ POLOŽKA: 05 04 05 01		PRIDELENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY (PNR 2007): 12 343 028 111 EUR				
2. NÁZOV: Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1698/2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)						
3. PRÁVNY ZÁKLAD: Článok 37 a článok 299 ods. 2 zmluvy.						
4. CIELE: Je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 1698/2005: 1) s cieľom zosúladiť „ustanovenie o krytí“ s dohodou Európskej rady a taktiež s príslušným ustanovením právnych predpisov Spoločenstva, ktorými sa upravujú štrukturálne fondy a kohézny fond na obdobie rokov 2007 – 2013, 2) oslobodiť Portugalsko od uplatňovania požiadavky spolu financovania na sumu 320 miliónov eur.						
5. FINANČNÉ DÔSLEDKY		12-MESAČNÉ OBDOBIE (mil. EUR)		BEŽNÝ ROZPOČTOVÝ ROK 2006 (mil. EUR)		NASLEDUJÚCI ROZPOČTOVÝ ROK 2007 (mil. EUR)
5.0 VÝDAVKY – ÚČTOVANÉ Z ROZPOČTU ES (NÁHRADY / INTERVENCIE) – VÝDAVKY NÁRODNÝCH ORGÁNOV – INÉ		–		–		–
5.1 PRÍJMY – VLASTNÉ ZDROJE ES (POPLATKY / CLO) – NÁRODNÉ		–		–		–
		2008	2009	2010	2011	2012
5.0.1 ODHADOVANÉ VÝDAVKY		–	–	–	(1)	(1)
5.1.1 ODHADOVANÉ PRÍJMY		–	–	–	–	–
5.2 SPÔSOB VÝPOČTU: –						
6.0 MOŽNO PROJEKT FINANCOVAŤ Z PRIDELENÝCH ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV ZAČLENENÝCH DO PRÍSLUŠNÝCH KAPITOL BEŽNÉHO ROZPOČTU?						ÁNO/NIE
6.1 MOŽNO PROJEKT FINANCOVAŤ PRESUNOM MEDZI JEDNOTLIVÝMI KAPITOLAMI BEŽNÉHO ROZPOČTU?						ÁNO/NIE
6.2 BUDE POTREBNÝ DOPLŇUJÚCI ROZPOČET?						ÁNO/NIE
6.3 BUDE POTREBNÉ ZAČLENIŤ PRIDELENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY DO BUDÚCICH ROZPOČTOV?						ÁNO/NIE
POZNÁMKY: (1) Navrhované zmeny a doplnenia nebudú mať za následok prečerpanie voči celkovému balíku pre štrukturálne fondy.						